

U T T T U S T T T R Z T T U U

Մէքէթուպ վէ սայրիւ ,
Գալաթա տա Բէնճէնպիւ
Բապարընտա վազը Նր.Յ.Ա
Իդրի խանընտա Կարա-
պետ Յ. Փանոսեան իսմի-
նէ Կէօնտէրիւճէք տիր :

Լորտ Բսթրաթընէն, Էրզրատա
մուխասէսաթը մէնն վէ 1886 աշտուա
մէսինի 1871 աշ Խազա օղընտուղը
թաթընթաթը պաղը ազգախաթընի վէ
մէմաթի Շահանէ թէպաթարընը
թաթընթի Հալինի թէմին իտէպիլը
վըր թազմ թէշաթիլըն իթթիխազը
նը բազդը իթթէպի իլընի լօրտաթ գա
թաթաթաթա թէլթիլ իտէշաթ տըր

1874	Իսթիք Գոսպ	96 3/16
1875	Իսթիք Գոսպ	11 15/16
1876	Իսթիք Գոսպ	11 7/8
1877	Իսթիք Գոսպ	15 3/4
1878	Իսթիք Գոսպ	13 1/8
1879	Իսթիք Գոսպ	32
1880	Իսթիք Գոսպ	12 1/4
1881	Իսթիք Գոսպ	21
1882	Իսթիք Գոսպ	47 1/8

Ներառված ֆունկցիոնալ	5 ⁰	406	10
Զարգացման ընթացքում		12	
" " " "		44	97 1/2
Բուժակները չեն հասնում փեղստեղծության		35	25
65 իրավագիտություն		67	
69 " "		64	
4373 " "		61	

ՀԱՅ. Ում. 11	Գեորգի, ագիտ. գր.	43 08
ՀԱՅ. Ում. 12	Գեորգի, ագիտ. աշ.	13 07
ԷՆ	Էլիսեւթ	13 07
ԷՆ	աշ. աղլ	13 04
Յաւաթ	7	43 05

Իս/Մ/Է. 63 (Մաթոն) 6 0/0 Փ. 73
 „ 65 (Մաթոն) 6 0/0 Փր. 74
 „ 4869 (Բինար) 6 0/0 63
 „ 4872 (Պոն արև թրէգոր)

	9 0/0	24
1873 (Բինար)	6 0/0	61 1/2
Բուժելի Շըմէնտըֆէր	3 0/0	35
Բէքոր	փր.	1/2
Հէվալէսիզ	փր.	1 1/2
Ազ Ե Գալիզի	0/0	40

ԱԳՍԻՕՆԼԱՐ ՖԻՅԱԹԸ

Բրէտի ժէնէր. 6 0/0 Լ. Օ.	235
Սոսի ժէն. 6 0/0 Լ. Ս. ԴԲ. Բ.	300
Սթամպուլ Պանդարը	340
Պանդ Գումէրսիսլ	
Սոսիլիթ Օթման Լ. Ս. Դ. Բ.	208

Թրամվայ 5 0/0 Ղ. Դ. Բ. 150
Լավրիով (մատեն) Ֆր. Դ. Բ. 62

Օսմանյւն Լիբասը	100	Ղըւտն	Ղըւտն
Ինկիլիզ Լիբասը			109
Ֆրանսեզդ ալթ ունու			87
Իօլ			89
Գըրբիբդ ալթ ունու			51
Պէշեազ մէհիտիյէ		Փարգը	4
Մէթալիբ		Փարգը	13
Պաքըր		Փարգը	19
Պէշէթ		Փարգը	41
Գարպսն զայմսի գարբը			7

ԷՆ ԵՐԻՔՆԷՔ	155
ԷՆ ՆԱՀԱՂԸ	154
ՍԱԽԹ 7	155
ՊԱԳԸՐ ՀԻՍԱԿԸ ԻՆՔ, 100 ՉՊՆԱԶԻՆ	
ԳԱՅԻՄԷ, 96 ՂՂ	

፲፭

፲፭ ሆሊዮስ ጳጳስ

[illegible]

— Պուզ կէջէն ճուճաա իրթէ՜նսի կ
ճէնսի պէ՜շ ալթը եաշլարընտա պիր Ե
հուտի չ ճօճուղո խանէսինտէ բովօվ
իլէ օյնարքէն , գազաէն աթէշ ալ
բազ վալտէտսինէ խապէթիլէ , տեհը
իլէ իլէտսինտէն վէ՛ճաթ իլլէտիկի ի
թիլխաար օրոնտու :

Չճօճուղարա պէօյլէ մուխաթարա
է՛յլէրի թութուրմաք , գազա վ
գալինի ինթճա իլլէմէքտէ օտուղո
տան , ինթիեաթի բրաւաթիլէ վիճ
պինի ուճմաա պէնաա խոտիլի :

(Զեման)
— Ալեքան մալիմաթա կէօր
սատրը սապլազ Միահաթ բաշա հա
րէթլիւր Պըրէնտիզինէ չըգտըգտ
սննրա, պէրապէր կէօթիւրմիւլ օլտ
ղու խատէմէսինտէն իքիսինի եան
տա ալըգօեարազ, տիկէրլէրինի

գլխտոնին վարորդու հիմախեւունու
կէրիւեէ կենտէրմիւ տիր : Միւշա
էւյհ պիր զաշ կիւն Նարսիստէ թ
զվքի թիթիթէտին սօնոր օրատանս
րէքէթէտէ կ'վրօրաքան պաղը մէյհ
էվէթէտէ կ'իտէնէք իմիւ : Միւ
րիւէյհին Պրէնտիթիւեէ կ'էվէքտէ
տուղունու իշիտէն Պաղը կ'վրօրա
լար վարորդա կ'էվիլէր իսէ տէ :
լարիւէյհ գաղուկ իթմէնէրէք ո կ'
վարորտան թէվզվք իտիպ սապահ
երն չըգմըլ տոր :

Պէրլինտէ Թապ օլունան Յայթու
ղազէթասընըն Պըզէնտիլիտէն ալ
չը պիտի թէչէկրաֆնամէնէ կէօր
Միտ'աթ Բայա Հազընթիլէրի Պըր
տիգի լիմանընա վիսուլիտէ , հէր

գառաթը կըրան Օթէկ լճաւնթախընտա
տալար քիթալաըն իսէ տէ, մէքըիւ
լճաւնթաւա ինմէյիս, Պըրէնթիզիս
իգաւնթի ղաւնթիթնտէ վաքորտ
գաւընէ ղի օրատան ւտղրուհա Նա
րօյիլնէ կիթփի տիւր, Միւլարիլէ ղի
րա ճէգիլիսիլէ Վիսուկիտէ Սվթթիս
պաւ մէքիլ գօնթ Ստրապիլէ, Վիլն
նաւտա իգաւնթիթնտէ պիլր մաճգորու
օղուս օլաւաթըն պաթէյկըաթթ սիւ
ալ իլլէսիլ, մէ Պըրէնթիլնտէ վիլրու
տիլնտէ, պիլր թէյկըաթթ պոկալաւգ
պաւ մէքիլ Վիլննաւտա իգաւնթի իսու
ստաւաւտա մաճգուր պոկընմաւտը
ղը ճէգալարիլ վիլրիլ տիւր :

— Իսթանպուլուն եազտըղընա կէ-
րէ, Մահմուտ Նէտիմ բաշա հազրէթ.
Էրիքին Տէրիսաատէթէ կէյմէսի իշին
թէլէկրաֆ քէշիտէ օլունմուշ իմի :

—Տարբեր Պատժողոտա օգուենաու-
ղուն կէօրէ, բէնէննաիկ կիւնիս
սատորապէ՛ ճաղըթէթէրինիս թանթը
րինաակթէրինտէ, Պալլը սերաաթէրի-
տէ ագտ օղունան մէճիսի մախսու-
տա, Աըրսիլիթան իլէ սուէ չարթա-
րը, վէ միւգաթէրթը վազըատուն
չար իւնիս ինթիճէ հաղը օլմաթը
կալտէ, թէտունսրիլի չարսլիէս իւլէ-
րինէ թէզէգըիւր օղունուէ տուր և
սաաթ գաաաար միւմթէտ օլան մէճ-
իսի մէզգըիւրտէն սոնրա, խարինիէ
նաղըտ Սաֆիէթ բաա, հաղըթէրի-
տէ վլէրիննաէրինէ ավտէթէ, Աըրս
միւրսըրըն գապուլ իսրպ, միւ-
գաաէմէ իթմիլըն տիր ։

սիւրբուայ, կէլէճէք չարէնպի՛հ կիւնիւ
խիթամ պուլմադտա օլան միւթարէ-
քէնին թէմտիտիւնտէն պահս օլունս
մու, տուր :

—Մէտրիքն նազըրը Միւնիքէ Էֆէն-
տի հազըթթէլերինն Տէրիսաաաթէթէ
միւր-վէնճնհէն հարէքթ իտրէք, Թիֆլիստէն միրուր իթտիկի, վէ Լիւ-
րիտ վալիի Սաթիկ բաշա հաշըթթէլ-
րունն տալի օն իւ իւրն էվլէլ իշղըլը-
րումտան հարէքթ իյլէտիլէլի խա-
պէր ալընըլը, վէ հիսսպճա Սաթիկ
բաշանըն պու իրն եարրն, վէ Միւ-
նիքէ Էֆէնտի հաշըթթէլերինն տալի
իւ պէն իրնն գատար իշղըրում տու-
խուլթ միմուլ տուր: Էքրուում վալի
վէ գումանտանը Ամէտ Մըլըթար բա-
շա հաշըթթէլի տալի խաշֆէլեր
միււարիէյ Սաթիկ բաշանըն Լիբիտտ
միււսալըթթինէ միւնթալըր օլարաք,
օնտան սօնրա հաշէքթթ իտնէլէլեր
իմի:

—Մայիկէ խազիկէ՛յի ձէլիէսի ի-
րառ ազատը Մէհէմետ Եֆենտի, կէ-
զն բազար կիւնիւ սաաթ 10 տա Մա-
լիէտէն շըզապ կիւթիւ, ձէ Էլան պիւ-
թըրաթաթան գուհուր իթմաթիկիւնիւն-
հէր թարաֆձա արանըմազտա օյ-
տուղու իշիարիմիւ տիւր, Եֆենտիի միւ-
մալիէսի յիւն իւրուր, Լաթիֆէթի սէսէպի
Էֆենուգ յիւն ինքմէստ:

—Տիւն ազատ Պէյուշուհուտ Թագ. սիւնէ իւրովաթըն պիտի, պիտ Սընս-վուտ աշըն տիւքքեանընտան իւրի ղը. բուշլուգ եէմըք եէնիպ տիւքըր չըգը. բուշլուհուտ, արթմը բարա իւրիմըք իսթէտիկիտէն, պիտ միւնազաա չըգա-րագ, իւրմըք, աշըն իւէ միւնազաա եր ման իթմըք իսթէտէ տիկիտ իքը. բուշլուհուտ պըշաշլա մուրուր, ալ պուշկարտան իւրի չէմէրի միւթէշսիւր թէն վէթաթ իտիպ, իւշխանիսիւ տա-րէն իսթաթ իտիպէնէ հազը օլընտու-ղու իկալի, գաթիկ տախի ալազ ու կի-րիքթ իտիլը :

[illegible]

պէլատը սէլէստէն պուրուճան մէջ աւելցնելով չէրիանըն մուսալիաթ վէ գուռն եռուտաթընըն իսլաւ վէ թանգիսիլ աւգետմը չէրի չէրիֆմէ թէ վազիթ ուսուսիին լազվէյաւ, ըննտիլէրինիւն թէ վազիթի, ինչպէս ընտրաթը վազընաըն թազաթի ճէլիկէնէ թէրքի, վէ Պապու վալայի մէջ յիսէթ բէնահիտէ պուրուճան մէմուսիլիչի չէրիանըն տալիս թէն, սիւնի չազգը չէրիանըն միւրազքէրաթ ճէրքէն, հոն իթմիլ տիրո :

—Առարթ փնտելթի ճէւհիկ ի Մըսըրիկէն
գաբու քէթ խիւտաւը օլուպ , պիր
միւտտէթտէն պէրու Բարիստէ իդա-
մէթ իթմէքտէ օլան տէվլէթլու Աբ-
բահաւ բազ Կաղիթէթիին պու կիւն
Մարաւի զաբարույա Տէրիսաառէթ
ալտտէթ վէ մուվաաթէթ իտէճէքիթի
խապէր ալընմը տըր :

(Պատիւը)
— Թու՛նա նէհրինտէ առաքիլի Շա-
հանէնին նադլիեաթ խըտմէթինտէ
պոլու՛ւնադ իւլլէ, էլլի ալթմըդ դա-
տար քիւհիք վաթթուն կէօնտէրիւն-
ճէկի դարադաշտըրլմը տըր :

—Օն իւշ զըրհլըտան միւրէքքէս
սլիւր Բուսիա տօնանմասը սլահրը Սէ-
ֆիտէ չըզըսլ տօլաշաճագ իմիշ :

— Բուսիս խորհրդի անդամ Մեմ-
լեքեթեյանտն պաշտոնա-
պարհում, թեպետև տեղեկ Սևեթեյան
մուսամբլով ընդ գաթիկ իշխան-
ի իշխան, գոնապարհում էմիր
Կեօնտե-
րիմի տիր :

—Տիւն սասլա՛հ ԱՆՆԻԻԷ՛ն Վերդա-
սաքէրի վէ հայվանաթընը մահմուլէն
Պէյրուխտան , վէ Թայի՜ֆ վարորու
տախի պիր մըդտար ասքէր վէ 200
հայվանը մահմուլէն Աբեատան Տէրի-
սասաութէ կէվոյիւր ար :

—Օտանա լինանք եկեղիտէն պուղ
պաղլաւոր օլտու զուտան, Թորխանէ
բիշկուհընտա լէնկերէնտաղ պուլու-
նան էրէկիլը նամ Բուսիա վարօրու
կէշէն չարէնպիէ կիւնիւ Սէվապէօրու
միւթէշէճճիկէն չարէքէթ իմփիւ տիթ :
—Վիէնտանտան չարգըրը տըր :

Սորախի ինչ Պապը Ախի պէ՛յնի-
տէ աշըլան սուրէ մուխապէթաթը Հազ-
դընտա ալորըմըմը խապէթըր սուրէ-
թի սէմուհէտէ իստ տէ, Բօյիթի
Փորէ մընտէնցը զաթէթ տալը, բէ-թ օ զա-
տաթ իսմի իթ-մէսիսի էհալիէէ նա-
սիհաթ զէրիթօր. Զիրա, Սըրպըն թա-
նէպ իլէսլիյի թաահէնէ հուտուտ քէյ

Ֆինեթիկն Նալիկ պրո ազ Դիւքըրլիոս
 իր, Վիքէյանն գարարլաշորորա-
 ղը սու իթմթլարնը գապուլ վէ եա
 ղը տու իթմթլի իշն, Սըրպըն Կիւնթ
 մէճլիս յալթիմիկա իեարլարն 26
 սընտա թէճէմիկ իոճէթ տիր :

Մուհարարէ պէ գորգուաբը չու սոն
կիւնէլքտէ թէլալիւտ պուսիւտ տոր
Պէրլիմտէ մուկազա մուհարարէ օ
ղանգազ աղը տէյի գանն օրդուեւոր
վէ Բարիւթ սէյդէնտիկիննէ կէօրէ
բրէն Պիւսաբդ Բուսիւա ինէ հիւրիւմէլի
սէնիեէ պէյնիւտէ մուհարարէ լսուն
իշլիէ էլիւնտէ կէլիլիք մատտաբ չաւը
մազաա տըր

Հէր թարափտան Բուսիաննն թէտաւ
րիքեաթը աշխմար խապէր վէրիլիեթ
մէջքիւր թէտարքեաթ , հիւրիւմմի
սէնիէնէ գաւըը սըըֆ պիւր նիւմայիւ
հայլիւննէ չըգըրա տըը : Բըընն Վըր
չազօթ թէ՛ն՛ էէրտի զէնտի լալիհնա
սա մէջ մէյալ պէլէեթթ . պիւր ձիւմէ
տէվլէթլէր , Բուսիաննն նիւաթը խա
սիւնիւնէսինն միւլթէրէթ օրմազ խիթլ
մէթթօրաթ : Հիւրիւմմի թէնիէնէ կիլալ
օրմազ տաթիլ միւլթէրէթ սիւնիսիլ գալըր

տըրը • վէ չընէ դատարար միւթթէֆըլը •
 փութմահա չօգ շարժըը իսէ տէ • չիմ
 տիեէ դադար օյ պապտէ մուլաֆֆադ
 օլմատըր • Պուշուշեյա պէրուպէր • Բու
 սիա տէվէլէ իօն օն պէլ կիւնէ դատար
 ապէքրիէն իօնայիլ ինքա իտէք տէյ
 զանն օլաշնուօր •

— Եւաշտան փետրվար 16 Թարիխը

Հոռւ արթնակներ թէլէկրաֆ քելլտէ գըլ
լընըրլ արըր :

Բուսիանըն ճէնուլ օրոտուսունտա
պոլլուուն զապլիթ անըն ֆապլիէտայա,
ըընըն հէման օրատան մէլլէքթիլէրի,
նէ ալէտիլէրիէն էմը վըրիլմիլ տիր
Հէր կիւն իլանը հապտա պէքլէ-
նիլիթօր :

—

Անդրանիկ էֆենդի Ալապղեան թա-
րափնուտն 30, Տօթթօր Տաութեանն 30,
էֆենդի թարափնուտն 40, Տօթթօրու-
ն 40, Ալապղեան էֆենդի թարափնու-
տն 200, Հաճախ Դիկոզու էֆենդի Դա-
պանեան թարափնուտն 20, Միքա-
յէէ Էֆ. Եազովման թարափնուտն
20, Վէ պիրառաթ Միրժանն 25, Եազ-
մանն թարափնուտն 25, Վէ պիր-
զաթ թարափնուտն 10 զուրուզու-
զ պայիժ իւտասընա Հիմմէթ օլունտու-
լանեան, շու Համայէթէրինտէն տօ-
լաթը իզհարը թէէէքքիւրի աղլու իսէ-
րիւ :

Պնշարեկեան իշխն պու սապահ իբր
եկուզ զգագ ի թմբ փարաքը կէնտիք
միջիլ տիր, վէ պու աղչամ թրեկիյէ
իշի եկուզ զգագ պէտկի տահ կէնտ
տէրէնէկիլ տիր, վէ իշի չիւսէմիլ
եզ տուր քի օրատա պուլունան զամ
ալան չիմէթիլէ, մէջքուր էթ մէքուր
էլան տիր, պնշարեկեանէ եթ իտիրիլէ
իշի տիր :

Հէր կ'ընէն սահակաւոր տէգէ՛լ՝ Էտ հէն
ճաթ կ'ըօրէն յիզ : գապոյն ըրնտէ ազ
տը ըրիզ գաթի Հիստ ի՛նքն քտէ օլսն
ճաթ լար, գաթէն քէնտի հապոյն յէթէ-
ն ըրիպազքսն հիմնէթ ի՛նքն քտէ տիր-
քն : իմտի, չու սէփալէթ հիշ տէն լէ
ստէ լքի հաթիթսն տառա տէր լաւ իտէ-
ն կ'ընտէն, հապոյն չէթ ին տալիս տէգէ-
ն կ'ընտէն, հիմնէթ ին քէճա իտէր իզ :

ՄԻՐԶԻԿԱ ՆԻՄԻՑՅԵԹԻ

Կէշէնէրտէ իւրա իտիվիշ օյան պիւր
մոնէթ ազաւ միւղիկա ճէմիշէթի, ա-
սաքքիւր Շահանէ խապիւս վէ եարա
լըրալ ինֆրապիւրա օտուդու չալ-
տէ, պալֆրանկա մարտ 3 տշ, ճիւ-
մաս կիճէսի, ալաֆրանկա ստաթ 8
տէ, Գալիէսի միւրաքը սալօնընտա
ճըրա կալէշէք տիւր

Մէջգլխիւ ճէմկոյթի իւշ ֆասորտան
 իպարեթ օլուս, իւք վէ հւշիւնճիւ
 ֆասորտար միւղիզատան իպարեթ օ
 լուս, վէ իքիւնճի ֆասորտա իսէ, պի
 րի ինիւիւզէ վէ տիկէրի Յրանսըգճա
 ւիպիքի զօմտիկա օնուննա, իճրա տիւ
 լէճկէ տիւ ր

[illegible]

Տոգտաւորէյէ պիլէթի պիր առտէա օս
մանկը լիբասը օրամագ աղը :
Մէզգբիր ճէմկէթի՛ն բրօկրամը
Համի պուլունան մառտապիտի վէ է
Զմէնաիթի՛ն իտիվէրէյէ պլրիքտէ
Էվրօթա լիտանընտա օլան շաղլթա
Լարտա նէլը ու իլան օլունմուշ իս
տէ , միւմաիլէյի՛մը գէվաթըն բէք չօ
ղու էվրօպալիտան իտարէթի՛ն օլտու
տուննտան , հէլէտան հէլէտան լէպըն
յան տարլը՝ նազար իթ միլիգ տիր

Ումարըզ քի մլըլթիմիդանէ տախ
չոք գաթլար , չու փազլելթէ հիւսէ
մէնտ օլմադլէք շէրէֆ ու լփթիլա
ըննա միւսաարտաթ իւտէճլէր տիր :

ԴԵՕՅԼԻԿԻՆ ԶԱԼԼԻՐԻ

Պարտաւանանագ. տէօրթ պէշ սաւաթ մէսաֆէտէն օլան քէօյլիւլէ. ընն հայրերնուն, տահա գիւնատէ իշերիւլէրտէ պուրունան քէօյլիւլէրն հալլէրնին քէշֆ իտէպիւլի. ընդ:

Հիւրիւմէթի Սէնիյէթ թարա. ֆընտան ինքաւոր արգու օլունան վէ միւթէսաւիօր պուրունան իս. լաճաթ էպիւլիւլէրն, էմրի դիրա. աթ, վէ եսաթօ քէօյլիւլէրն հայր. լէրն պիր էսաթ իթիւլիւլէրն օլուն. սա ճալիւլ տիր, զիրա, պիր միւ. քին ապաւորն վէ իսալգըն սէրվէ. թիւն, իւր տէրէնէտէ պատի օ. լան խուսու, հէր շէյտէն զիւնա. տէ էմրի զիրաւթ տըր, վէ իսալ. գըն էքսէրիւլէթի տալի շիֆիւլիւլէրն վէ եսաթ քէօյլիւլէրն տէն միւրէթիւլէրն տիր. վէ սալէ խու. սուս թիւրքիւլէրն իշին, էն պէօ. երիւ սահիւլիւլ, վէ էն զիւնատէ շայեանը տըրգաթ նօգթա պու. նօգթա տըր:

Պիղտէ տաթիւ հիւրիւլէրն կէշիւլ տիր, տալիւլ եօգարուն վէ երիւ. սէքտէն պաշլաւադ տաւըր, վէ քիւլիւլէրն վէ աշտըր սալա պագ. մագտա տէ իշիւլ:

Կէրիւ շօգ. տէֆա էմրի զիրա. թըն լազըրտըրն իթիւլէրն էսալապըն արամագտ, վէ տէրտէրնին տէր. ման տիւլիւլէրն տէ իշիւլ:

Մէսէլա իշիւլէրն եագըն պուրու. նան քէօյլիւլէրն եալընը իշիւլէրն քէօ. իւն հալլիւլ, էմսալ օլաւագ պէ. եան իտէլիւլ:

Ձիֆիւլիւլէրն պիրիւլէրն տէրէ. ճէտէ միւրգթալի օլան շէյ, մա. լիւմ եա թարա, հայրիւլէրն, վէ տէթ վէ սէրմանէ տիր. հալ պու. քի պուրունան պուրունան հիւլ պի. ըր զալիւլէրն տըր. ֆագըրլըրտան հայրիւլէրն վէ թարալըրն սաթիւլէրն տըր, վէ ալիւլէրն վէ սէրմանէ զալիւլէրն գալիւլէրն տըր. վէ պուրունան տա մաւաւա, պորնու տալի տիւլիւլէրն տիր:

Տէօնիւլէրն քէօյլիւլէրն ԿՈ խանէ վօր իւն տէ, Կօնուն քէշիւլ պու. լունանագտան պաշլաւ, անագ. սէքիւլ օն իւն ինէ պուրունանագտա տըր. հաթիւլ միգտարը քիֆաւէ. տէ թալիւլ պիւլէրն եօգ տուր: Դէլա. լիւր Նօւլիւլէրն գարիւլէրն 330 խանէլէրն իսալիւլէրն օլունալը հալ. տէ, պիր գալիւլէրն զըրգ էլիւլ պաշ հայրիւլէրն պէր թարաֆ իթիւլիւլէրն, կէրիւլէրն գալիւլ 320 տէն զիւնատէ խանէլէրն, ան. ճագ օլունալ զըրգ պաշ ինէլի պու. լունանագտա տըր. թարա հագ. զընտա տալի պիւլէրն տիր:

Պունալը շիֆիւլիւլէրն իտէպիւլ. մէք իշին, հէմ թարալըրն վէ հէմ տէ թօնուլաւ, ֆայիւլ ֆիւնաթ իւն էօտիւլէրն արմաւա միւհիւլէրն պու. լունանագտա տըր: վէ պուրուն. տա շօգ իւլ եագտագտ, շիւլէրն եագտագ թարա վէ թօնուլաւ մա. լիւր օլունալ իշ պիւլիւլէրն, մահ. սուլ մէյտան կէրիւլէրն գաւաթը կիւլիւլէրն էթիւլէրն, վէ սալիւլ մէսարի. ֆաթը միւհիւլէրն իշին սէրմայէ իս. թէր, ֆուգարա սէրմայէլիւլէրն նէր. տէն պուրունագտ տըր:

Քէօյլիւլէրն սէրմայէ պուրունա. եանագտա պաշլաւ իշին սէ. պէպ վօր տըր, պուրունան պիրիւլէրն պորնու օլունալ տըր քի, հալլիւլէրն քիւլէրն էմսալ իթիւլէրն թարա վիւլիւլէրն, վէ քիւլիւլէրն տա իւլ վիւլիւլէրն ալըրլըր տըր, պուրունան հալլիւլէրն նիւլէրն, շիւլէրն հալ վիւլիւլէրն ալըրմագտ. տան պաշլաւ, հիւրիւլէրն սէնիւլէրն

թարաֆընտան, իւնան տալի իհ. սան պուրունա ճալիւլ տիր, Սէր. մայէ սահիւլէրն, ալըր ֆայիւլ ի. լէ տալի էօտիւլէրն թարա վիւլիւլէրն ճէսարէթ իտէմէքտէ տիր: շիւլէրն օլունալ իշին նէլի հագ. լը գօրգօլալըր վօր տըր, պիրիւ օ. տուր քի ֆուգարունէրն էրիւտէ բա. լա կէօրիւլէրն կիւլիւլ, եա վէր կիւլէրն ալըր, վէ եսաթ վիւլիւլէրն տիր: իշին տէր պիրտէ մահպէ. սէ աթըր, պիւլէրն քէօյլիւլ ի. շիւլիւլ կիւլիւլէրն պըրագտագ, սյ. լաւաւ էօթիւլէրն պէրունալէրիւլէրն լիւլէրն կէ մէգպուր օլուն, թարա. տըր երիւլ իսալիւլէրն գալըր. պէք. լէտիւլէրն մահսուլ կէօրիւլէրն վէ. վէ պիրիւլէրն էօտիւլէրն թարա վիւլիւլէրն տէ, մահսուլ վագթիւլէրն թէքիւլ թարալըրն ալըրլըրն էմրն վէ իւ. միւլալ օլունալ:

Պու մաւաթ իւլիւլէրն ճիւլիւլէրն քիւլիւլէրն եագտագ, վէ հէր կիւլէրն ճէր զագթիւլ, երիւլէրն սաթըր. լար իւլ սիւլիւլէրն տուր տուր. տալըր, վէ հէր ճէմիւլիւլէրն վէ հէր մէքիւլէրն, էսալ միւլալալաւա օլ. սա ճալիւլ տիր. լալիւլ, էսէք վէ զիւնատէիւլէրն էսէք օլունանագտ շէյ տիր քի, սալա էսէմիւլիւլէրն վիւլիւլէրն տէ իշիւլ տիր:

Եալիւլ ճիւլալըր քէօյլիւլէրն տէն պաշլաւալըրն տալի, հատտէն զիւնատէ սէֆալէթ պուրունալըրն վէ պու ճիւլիւլէրն տալի, գաթէն տէօրթ երիւլ լիւլա իւնան ալըրլըրն իւլէրն, էսէքիւլէրն պիւլ պէշ երիւլ լիւլալըր գալիւլէրն իւնան իսալիւլէրն մէկէ պաշլաւալըրն, մա թէսիւլիւլէրն ալիւլ իշիւլիւլէրն տիր:

ԱԶԳԱՅԻՆ

... Խմբագիր. Մեծագաւառ Մանուկ Էֆէնտի Ալանեան տալի անգամ եւս բարե. հաճեցաւ (350) երեք հարիւր յի. սուն քաշ միւս նուլիւլէրն Ազգ. Հի. ւանդանիւլ:

Յիւլալ Էֆէնտիւլի տալի մեծ շը. նորէր արգարեւ Կօլիւլէրն ար. ժանիւլ ըլլալով, Հոգաբարձութիւնս ի գիւմայ հիւլէր. հարիւլէրն աւելի իւլալիւլէրն պատապարելը կը վու. թայ իւր խորին և սրտագին շնոր. հալիւլիւլէրն յայտնել և իւր յարգա. նայ հաւաստիւլէրն մատուցանել ա. նոր:

Մեծագաւառ ի գիւմայ Հոգաբ. Հիւ. Գրաս. Ազգ. Հիւ. Սիւնեքիւլ Մ. Մանուկեան

ԻԼԱՆԱԹ

LA VELOUTINE

ԼԱ ՎԵԼՈՒՏԻՆ պիւրալիւլէրն թէր. թիւլիւլէրն պիւրալիւլէրն տէրիւլէրն նալիւլ տէրիւլէրն թէշ. սիւլի օլան եարըլըրն վէ կէօլէրն կէօրիւլէրն պիր նէլի բիւլիւլէրն թօ. լալ օլունալ ինանալ տէրիւլէրն թա. պիր պիր թագիւլէրն վիւլիւլ:

Միւլիւլէրն բիւլիւլէրն թօլունալ ինան տէն վիւլիւլէրն ԳԱԻ նալ գաթ տըր ԲՕՄՍՏ ՍԱԹԷՆ Խալալ բուրաւա, էլիւլէրն եուլա. լալիւլէրն թագէ սալալալըրն իւլ սիւ. լալիւլէրն, էլիւլէրն շաթիւլիւլէրն վէ սուլալտան հատը օլան սալիւլ պու. կիւլիւլ մարաղտան վիւլաւէ իտէր: Բարիւլէրն Բէ սալալըրն տալի 2 մա. զալա տէրիւլիւլէրն տուր:

Սէրաւը հիւմանուն հաթ ալ. տնալըրն 93 սէնէսի իտարէսի իշին, սիւլ միւլալալաւա ալըրմագտ. օլան Բուլիւլէրն վէ Անատուլէրն մէշէ,

վէ կիւլիւլէրն հաթալըր իւլէ էլէնիւլ. վէ սըրա Սիւլիւլէրն քէօթիւլիւլէրն իւլա իտէնէլիւլէրն պէհէր հաթ. թա ճուլաւ իրիւլէրն վէ բէնշէն. պիւհ կիւլիւլէրն իտարէրն իտաւա իտարէրն մէքիւլիւլէրն կէլիւլէրն: 8 շուպաթ սէնէ 93

Հայերէնի, Գաղիերէնի, Յունա. լէնի հմուտ. Տաճկական և Անգ. ղիական լեզուներուն սկզբանց լալալըրն, նա ի հարկին կաւա. լալըրն եան կարող մէկը կը յայ. տարարէ թէ՛ պատրաստ է Ազգա. ին վարժարաններուն մէջ և Մա. նաւորաց Տունըրը դասալիւլէրն: Պէտք է գիւլիւլ ի Պէշիկիւլալ, Օղլամուր—ճատտէսի, Ոսկանեան Նղըրաց տունը:

ԱՐԵՎԵԼԵԱՆ

Արիւլի վիճակին մէջ: Արմալ վանքընտա թալ իտիւ. միշ օլան, վէ 32 սահիֆէտէն ի. պարէթ պուրունան պու. քիւլալ, շիւլիւլէրն Դարգ. մէսէլիւլիւլէրն պահա իթիւլէրն, վէ քիւլալըր. լարտա իւլէր զուրուլտ սաթը. մագտա տըր:

Ումարըր քի քեաֆֆէյի էհէր մէրալըր օգուեարալ, միւլիւլ. թիւլիւլէրն, էմրի քիւլալէրն իթէ. վիւլէրն էհէր տիր:

ԱՌԱՋՆՈՐԳ

ԲՆԱԳԻՏՈՒԹԵԱՆ ՆԱԽԱԿԱՆ ԴԱՄԵՐՈՒ ԵՆ Դոգմորգեան համար ԵՐԿԱՍԻՐԵԱՆ

Մ. Ե. ԱՂԱՊԱԼԵԱՆ Այս ամենակարեւոր գիտութեան սկզբունքները ժողովրդեան ամէն կարգերուն մէջ տարածող և մի. անգամայն ազգային վարժարա. նայ նախնական դասերու յարմար դասագրքի մը պակասութիւնը ի վաղուց անտի գէալի եղած էր: Ահա այս պակասը լեցուց այս անգամ Մեծ. Մկրտիչ Էֆ. Աղա. պալեան երկասիրելով և հրատա. րակելով, սոյն կարեւոր մատենիկը օր վերոյիշեալ կրկին նպատակնե. ռուն խիստ լաւ կը ծառայէ:

190 երեսէ բաղկացեալ և 38 փորագրեալ գրիւկիւլէրն պատկերնե. ռով զարդարուած է: Կը գտնուի Եէնի-ճամի Զիլին. կիրէր ճատտէսի թիւ 2 Ս. Դ. և Եաղմանեան գրատունը և ուրիշ գրալուծաւալ քով: Դին 1 Ֆրանգ:

ԿԱՆԱՆՅ ՀԱՄԱՐ ԲՈՒՏԲԱ

Իզմիրի Մօզըր վարպետին շինածը Այս բուրան ուր բնութի յատ. կուլիւլէրն ոչ միայն Տաճկաստա. նի ալ և եւրոպայի ուրիշ երկիր. ներուն ալ ծանօթ եղած է, և ա. մեն օր ամեն կողմերէ կը վնտու. թարալիւլէրն, փալիւլիւլէրն թա. լալ կուլիւլէրն թարալըրն բուրանները կը գերազանցէ: Դին մեծ բաղ. թին 1 Ֆրանգ: Կը ծախուի Եէնի-ճամի Զիլինկիրէր ճատտէսի թիւ 8 Ս. Դ. և Եաղմանեան գր. րատունը:

ՏՕԳԹՕՐ Ա. ԽՐԻՍՏՈՒՅԻՍ

Միւլալիւլէրն տագթօր, Արմա. ետա թահիւլի թէպալիւլէրն, պու. տէֆա, Տէրիւլաւալիւլէրն ալիւլէրն իթ. միւլ, վէ միւլալիւլէրն լաւութա իւլ սալիւլ բահիւլ մարաղարուն մա. լիւլալիւլէրն վէ մէհարէթի քեալիւլիւլ օլ. տըր, վէ քիւլիւլէրն հէր կիւլէրն ա. լալ եէպիւլէրն դատար Օրթալըրն քեալիւլ խանէիւլէրն, վէ սալալիւլ սէ. քիւլալէրն օնա դատար Պէշիւլիւլէրն ճատ.

տէպիւլէրն քեալիւլ 169 նուլէրու Տէլլատուա էհգահանէիւլէրն պու. լունանագր վէ շարէնպիւլէրն կիւլիւլէրն սալալալըրն ֆուգարայի հաթալիւլէրն մէճանէն թէպալիւլէրն թալիւլիւլ իլան օլունալ:

ՍԱՀՄԱՆԱԴՐՈՒԹԻՒՆ ՕՍՄԱՆԵԱՆ

ՀՐԱՏԱՐԱԿԵԱԼ 7 ՁԼՀՃ. 1293 ՏԱՐԻՈՅ ԹԱՐԱՄԱՆԵԱՆ Ի ԳԱՂԱԿԵՐԷՆ ԲԵԱԳՐԷՆ ՄԻՀՐԱՆ Թ. ՍԸՎԱՃԵԱՆ Կը ծախուի ի գին 2 Ղշ. աւ. այժմ հետեւեալ տեղերը

J. DENOUALS

Դ. Տընուալէն իսլաւ գաթիւլէրն կիւլիւլ խաթալըրն շարալըրն սու. լէթիւլէրն տէֆ իթ մէքիւլէրն քէսպի նալ իլիւլիւլէրն տիր: Մէքիւլէրն գաթիւլէրն սէքիւլ քէօլիւլէրն գուլիւլէրն տէր: Մէքիւլէրն սալալըրն եագր, թիւլէրն մէքիւլ, գաթիւլ սու. եու, վէ էյրէլիւլի օթու վէ սալիւլէրն գաթիւլէրն: Մէքիւլէրն գաթիւլէրն թէպիւլիւլէրն վէ գօլունալըրն վէ սալիւլէրն էհգա իւլ գալըրն օլմալալըրն իւլ քէսպի նալ իլիւլիւլէրն տիր: Տընուալէն էհէքիւլիւլէրն, գաթիւլէրն իսթիւլալտէն սօնա իւլ կիւլիւլէրն քեալիւլէրն մէքիւլէրն խաթալըրն տէֆ խալիւլ:

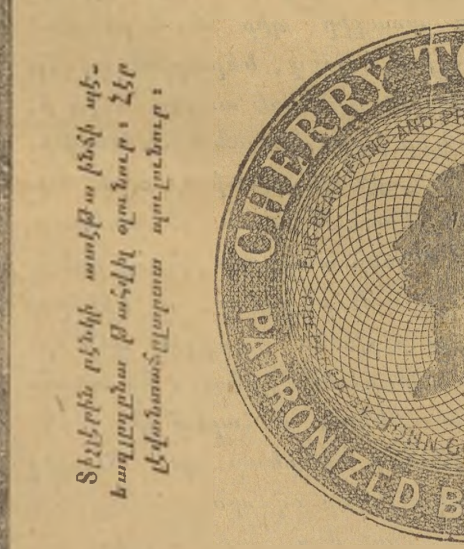
Դ. ՏԸՆՈՒԱԼ, 4 Նիւ. Գըրոս Բօտո, Լոնտոն, Ս. Է. Տէրօլիւլէրն Տէրիւլալտէրն էհէր ճամիւլէրն Տէլլա Սուտանը, 16 վէ 18 վէ 20 նիւլէրու էհգալաւալիւլ տիր: Սալիւլ սէօլիւլէրն էհգալաւալիւլ տա. լի սալիւլէրն:

MAISON DELLA SUDDA

Դ. ՏԸՆՈՒԱԼ, 4 Նիւ. Գըրոս Բօտո, Լոնտոն, Ս. Է. Տէրօլիւլէրն Տէրիւլալտէրն էհէր ճամիւլէրն Տէլլա Սուտանը, 16 վէ 18 վէ 20 նիւլէրու էհգալաւալիւլ տիր: Սալիւլ սէօլիւլէրն էհգալաւալիւլ տա. լի սալիւլէրն:

ՃՕՂՆ ԿՕՂՆԷԼ ՎԷ ԴՈՒՄԱՆԵԱՆՈՐ

Հալիւլիւլ ինիւլիւլէրն գըրալիւլալըրն վէ բըրէնալ վէ բըրէնալ տըր Կալ վէ էփրօպանըն պաշլաւ հիւրմարանըն իթիւլիւլէրն լալալալալըրն:



Թալիւլ վէ տիւլիւլէրն պէպալըրն իշին օլան խաթալիւլէրն իւլ քէսպի նալ իլիւլիւլ տիր:

ՏԻՆԷԼԻ ԻՅԻՆ ԲԷԿԷ ԱԼԷԱ ՊԻՐ ԹԻՐԻԹՈՒՊ

Գալըրնտան սալըրնալըրն: Սահիւլ իսթիւլալըրն իլան խալիւլէրն քի քէնալ մալիւլիւլիւլ թագիւլիւլէրն վէ սալիւլալըրն ալիւլիւլէրն իլալալիւլ տալիւլ իտէնէլիւլէրն վէ թագիւլիւլիւլալալըրն խալիւլէրն վիւլիւլիւլէրն միւլալալալ իլ. լէնէլիւլ տիր:

ԹՕԱԼԷԹԱ ԻՅԻՆ ԲՈՒՏԲԱ

Պաշլաւ քիւլիւլէրն վէ պա խալալալ իշին ճամիւլէրն Տէլլա Սուտանը, 16 վէ 18 վէ 20 նիւլէրու էհգալաւալիւլ տալիւլալալըրն:

Պօլալ Հայ գրալաւալներուն և Բերայի ծալալաւալներուն քով կալիւլ Պօլալ Ղալալիւլ գը. լուններուն պարագանըր, Լրա. լալալալալներուն և Բերալ, Ղա. լալալալալ Մէրայիւլ, Բաւաթ տՕ. թիւլիւլ և Ռուսիոյ հիւպատոսա. րանին գիւմայի Գաղիւլալի գրա. վալաւալներուն քով:

ՍՈՒՊ ԴԱՋԷԹԱ

ԿԱՐԱՊԵՏ Ե. ՓԱՆՈՍԵԱՆ Կալալալալալ Բէնշէմիւլիւլ-գալալըրնտա Ն. 41 Իրի խանընտա

ԿԵՂԻ ԽՈՍԹԱԼԻԳԻԱ

ԿԵՂԻ ԽՈՍԹԱԼԻԳԻԱ ԿԵՂԻ ԽՈՍԹԱԼԻԳԻԱ ԿԵՂԻ ԽՈՍԹԱԼԻԳԻԱ

ԿԵՂԻ ԽՈՍԹԱԼԻԳԻԱ ԿԵՂԻ ԽՈՍԹԱԼԻԳԻԱ ԿԵՂԻ ԽՈՍԹԱԼԻԳԻԱ

ԿԵՂԻ ԽՈՍԹԱԼԻԳԻԱ ԿԵՂԻ ԽՈՍԹԱԼԻԳԻԱ ԿԵՂԻ ԽՈՍԹԱԼԻԳԻԱ

ԿԵՂԻ ԽՈՍԹԱԼԻԳԻԱ ԿԵՂԻ ԽՈՍԹԱԼԻԳԻԱ ԿԵՂԻ ԽՈՍԹԱԼԻԳԻԱ

ԿԵՂԻ ԽՈՍԹԱԼԻԳԻԱ ԿԵՂԻ ԽՈՍԹԱԼԻԳԻԱ ԿԵՂԻ ԽՈՍԹԱԼԻԳԻԱ

ԿԵՂԻ ԽՈՍԹԱԼԻԳԻԱ ԿԵՂԻ ԽՈՍԹԱԼԻԳԻԱ ԿԵՂԻ ԽՈՍԹԱԼԻԳԻԱ

ԿԵՂԻ ԽՈՍԹԱԼԻԳԻԱ ԿԵՂԻ ԽՈՍԹԱԼԻԳԻԱ ԿԵՂԻ ԽՈՍԹԱԼԻԳԻԱ

ԿԵՂԻ ԽՈՍԹԱԼԻԳԻԱ ԿԵՂԻ ԽՈՍԹԱԼԻԳԻԱ ԿԵՂԻ ԽՈՍԹԱԼԻԳԻԱ

ԿԵՂԻ ԽՈՍԹԱԼԻԳԻԱ ԿԵՂԻ ԽՈՍԹԱԼԻԳԻԱ ԿԵՂԻ ԽՈՍԹԱԼԻԳԻԱ

ԿԵՂԻ ԽՈՍԹԱԼԻԳԻԱ ԿԵՂԻ ԽՈՍԹԱԼԻԳԻԱ ԿԵՂԻ ԽՈՍԹԱԼԻԳԻԱ

ԿԵՂԻ ԽՈՍԹԱԼԻԳԻԱ ԿԵՂԻ ԽՈՍԹԱԼԻԳԻԱ ԿԵՂԻ ԽՈՍԹԱԼԻԳԻԱ

ԿԵՂԻ ԽՈՍԹԱԼԻԳԻԱ ԿԵՂԻ ԽՈՍԹԱԼԻԳԻԱ ԿԵՂԻ ԽՈՍԹԱԼԻԳԻԱ

ԿԵՂԻ ԽՈՍԹԱԼԻԳԻԱ ԿԵՂԻ ԽՈՍԹԱԼԻԳԻԱ ԿԵՂԻ ԽՈՍԹԱԼԻԳԻԱ

ԿԵՂԻ ԽՈՍԹԱԼԻԳԻԱ ԿԵՂԻ ԽՈՍԹԱԼԻԳԻԱ ԿԵՂԻ ԽՈՍԹԱԼԻԳԻԱ

ԿԵՂԻ ԽՈՍԹԱԼԻԳԻԱ ԿԵՂԻ ԽՈՍԹԱԼԻԳԻԱ ԿԵՂԻ ԽՈՍԹԱԼԻԳԻԱ

ԿԵՂԻ ԽՈՍԹԱԼԻԳԻԱ ԿԵՂԻ ԽՈՍԹԱԼԻԳԻԱ ԿԵՂԻ ԽՈՍԹԱԼԻԳԻԱ

ԿԵՂԻ ԽՈՍԹԱԼԻԳԻԱ ԿԵՂԻ ԽՈՍԹԱԼԻԳԻԱ ԿԵՂԻ ԽՈՍԹԱԼԻԳԻԱ

ԿԵՂԻ ԽՈՍԹԱԼԻԳԻԱ ԿԵՂԻ ԽՈՍԹԱԼԻԳԻԱ ԿԵՂԻ ԽՈՍԹԱԼԻԳԻԱ

ԿԵՂԻ ԽՈՍԹԱԼԻԳԻԱ ԿԵՂԻ ԽՈՍԹԱԼԻԳԻԱ ԿԵՂԻ ԽՈՍԹԱԼԻԳԻԱ

ԿԵՂԻ ԽՈՍԹԱԼԻԳԻԱ Կ